



QORTI TA' L-APPELL KRIMINALI

**ONOR. IMHALLEF
DAVID SCICLUNA**

Seduta tas-16 ta' Marzu, 2007

Appell Kriminali Numru. 20/2007

Il-Pulizija

v.

Raymond Cutajar

Il-Qorti,

Rat l-imputazzjoni migjuba mill-Pulizija Ezekuttiva kontra Raymond Cutajar talli fid-9 ta' Lulju 2006 ghal habta tad-9.00 a.m. gewwa B'Bugia meta hekk ordnat mill-Qorti biex jaghti access tal-wild Ryan ta' 7 snin u Daniel ta' 5 snin lil Rosianne Debattista, irrifjuta li jaghmel dan minghajr raguni xierqa;

Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali tal-15 ta' Jannar 2007 li permezz taghha dik il-Qorti ma sabitx lill-imsemmi Raymond Cutajar hati u ghaldaqstant illiberatu;

Rat ir-rikors ta' appell tal-Avukat Generali pprezentat fit-30 ta' Jannar 2007 li permezz tieghu talab li din il-Qorti tirrevoka s-sentenza appellata u wara li tisma' l-provi, inkluz lil Rosianne Debattista, dwar il-kaz issib htija u tinfliggi l-piena skond il-ligi;

Rat l-atti kollha tal-kawza;

Semghet it-trattazzjoni tad-difensuri tal-partijiet;
Ikkunsidrat:

L-aggravju ta' l-appellant huwa fis-sens illi l-ewwel Qorti lliberat peress li naqset li tisma' x-xiehda ta' Rosianne Debattista li hija l-persuna li lilha gie michud l-access ghal uliedha u ghalhekk hija mhux biss xhud indispensabbi izda wkoll, flimkien ma' uliedha, wahda mill-vittmi ta' dan il-kaz. L-appellant jghid illi r-riferta pozittiva taghha giet esebita a fol.6 tal-process, minkejja li ma jirrizultax mill-verbal tas-seduta tal-15 ta' Jannar 2007. Nonostante r-riferta pozittiva, l-ewwel Qorti ma ddifferietx il-kawza ghal data ohra u ordnat li din ix-xhud tingieb quddiemha okkorrendo b'mandat ta' akkompanjament jew addirittura t'arrest, kif kien indikat li kellha taghmel fic-cirkostanzi, ladarba kien ovvju li l-kaz tal-prosekuzzjoni kien jippernja fuq dik ix-xhud u liema xhud il-prosekuzzjoni ma kinitx irrinunzjat ghalha (ara **Il-Pulizija v. Jason Louis Paul Decelis**, Qorti ta' l-Appell Kriminali, 25 ta' Jannar 2007).

Minn dan jidher car illi dan hu appell li jirrigwarda n-nullita` tal-procediment quddiem l-ewwel Qorti u ergo tas-sentenza appellata li segwiet tali procediment. Mill-verbal tas-seduta tat-30 ta' Ottubru 2006 quddiem l-ewwel Qorti jirrizulta illi l-appellat ma deherx ghax kien indispost filwaqt illi dwar Rosianne Debattista giet esebita riferta pozittiva minghajr ma gie verbalizzat jekk gietx imsejha u jekk deherix. Il-kawza giet differita ghall-15 ta' Jannar 2007 meta, skond il-verbal ta' dak in-nhar, il-kawza ssejhet f'zewg hinijiet differenti u Rosianne Debattista baqghet ma deherix. Jidher illi giet esebita riferta pozittiva taghha izda l-ewwel Qorti ghaddiet ghas-sentenza fejn l-appellat gie lliberat wara li dik il-Qorti qalet li x-xhud Rosianne

Debattista baqghet ma dehritx ghal zewg differimenti konsekuttivi ghalkemm debitament notifikata u hija interpretat dan "bhala nuqqas ta' interess f'din il-kawza da parti tal-istess xhud".

Issa, din il-Qorti diversament presjeduta, fl-Appell Kriminali fl-ismijiet **Il-Pulizija v. Mark Heraghty** moghtija fit-28 ta' Settembru 2006 qalet testwalment hekk dwar sitwazzjonijiet simili¹:

"Illi din il-Qorti, kif preseduta, fis-sentenzi taghha fil-kazi 'Il-Pulizija vs. Clive Debono' [14.9.2004], 'Il-Pulizija vs. Anne Montfort' [30.9.2004], u 'Il-Pulizija vs. Kevin Debono' [1.6.2006] kellha okkazzjoni li tghaddi in rassenja l-gurisprudenza rilevanti ghal dan it-tip t'incident u ccitat b'approvazzjoni s-sentenzi ta' din il-Qorti diversament preseduta: 'Il-Pulizija vs. Mario Saliba' [15.10.1982], 'Il-Pulizija vs. Mario Magri' [28.5.1993], 'Il-Pulizija vs. Francis Callus' [30.9.1993], 'Il-Pulizija vs. Anthony Zarb' [22.10.1993], 'Il-Pulizija vs. Joseph Abdilla et' [3.12.1993] u 'Il-Pulizija vs. Francis Borg' [10.12.1993].

Illi gie ritenut fl-Appell Kriminali **'Il-Pulizija vs. Domenico Savio Spiteri'** [5.1.1996] li, ladarba x-xhud ikun debitament notifikat u sakemm il-partijiet ma jirrinuzjawx ghalih (enfasi ta' din il-Qorti) il-Qorti ma ghandhiex tghaddi ghas-sentenza bla ma tisimghu, imma jekk ix-xhud ikun indispensabbli ghall-kaz, il-Qorti kellha tiddifferixxi l-kawza ghal data ohra u tipprocedi kontra x-xhieda skond l-artikolu 441(4), rez applikabbli ghall-proceduri quddiem il-Qorti tal-Magistrati bl-artikolu 525(1)(a) tal-Kap. 9 (App. Krim. **'Il-Pulizija vs. Saviour Farrugia** [25.7.1994] u ohrajn).

'Hu minnu wkoll li, kif issottomettiet il-Prosekuzzjoni fir-rikors tal-appell, l-interess principali fil-proceduri penali hu tal-partijiet cioe` l-Prosekuzzjoni rapprezentata mill-Pulizija Ezekuttiva jew, fil-kaz

¹ Ara wkoll Appelli Kriminali **Il-Pulizija v. Maximilian Ciantar** u **Il-Pulizija v. Charmaine Fenech** decizi fis-16 ta' Frar 2007.

kontemplat fl-artikolu 373 tal-Kap. 9, l-offiz jew kwerebant u mill-banda l-oħra l-imputat. U xhud ma għandu ebda dritt li jippriva lill-parti li tkun ingungietu biex jixhed mid-depozizzjoni tiegħu (Ara App. Krim. // Pulizija vs Pierre Schembri [8.1.1996] u oħrajn).”

F'dan il-kaz, minkejja li kien hemm riferenza pozittiva dwar ix-xhud Rosianne Debattista, li giet indikata bħala xhud saħansitra *in calce* tal-komparixxi, l-ewwel Qorti ma ddifferietx il-kawza għal data oħra u ordnat li din ix-xhud tingieb quddiemha okkorrendo b'mandat ta' akkumpanjament jew addirittura t'arrest, kif kien indikat li kellha tagħmel fic-cirkostanzi, speċjalment ladarba kien ovvju li l-kaz tal-prosekuzzjoni kien jippernja fuq ix-xieħda ta' l-imsemmija Rosianne Debattista u ladarba l-prosekuzzjoni ma kinitx irrinunzjat għaliha.

Għalhekk fil-fehma ta' din il-Qorti, dak li sar kien jammonta għal nuqqas ta' formalità sostanzjali fis-sens ta' l-artikolu 428(3) tal-Kap. 9 u li jinkwadra pjenament taħt l-artikolu 413(1)(b)(vi) tal-Kap. 9, li proprju jagħti dritt ta' appell lill-Avukat Generali f'kazijiet analogi.

Bhalma ntqal diversi drabi minn din il-Qorti, kif presjeduta u anke diversament presjeduta, hija tifhem u tapprezza s-sens ta' frustrazzjoni li jista' jkollha l-ewwel Qorti meta tara li minhabba l-assenza ta' xi partijiet, xhieda, avukati jew prosekuturi, ma tkunx tista' twettaq il-programm ta' xogħol li jkollha f'fissat fis-seduta li tkun qed tippresjedi. Izda, fid-dawl tal-gurisprudenza fuq citata, ma tistax hlief tannulla s-sentenza appellata.

Għal dawn il-motivi:

Tiddeciedi billi tilqa' l-appell ta' l-Avukat Generali, tiddikjara s-sentenza appellata nulla u bla effett u, a tenur ta' l-artikolu 428(3) tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta tordna s-smiegh tal-kawza llum stess quddiem din il-Qorti.

Kopja Informali ta' Sentenza

< Sentenza In Parte >

-----TMIEM-----